

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Indkaldelse af interessetilkendegivelser vedrørende en række projekter inden for området betalingsystemer

(92/C 122/10)

Generaldirektorat XV (»Penge- og Finansieringsinstitutter samt Selskabsret«) i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har til hensigt at indgå kontrakter om en række forskellige projekter inden for området betalingsystemer. Formålet med denne indkaldelse er at give firmaer lejlighed til at tilkendegive deres interesse, hvorefter de vil blive opført på en liste, der føres af generaldirektoratet. På grundlag af denne liste vil der senere blive udsendt opfordringer til at afgive bud. Listen er gyldig i tre år regnet fra datoen for offentliggørelse af denne indkaldelse.

1. Beskrivelse af projekterne

Denne indkaldelse tager sigte på de kontrakter, Generaldirektoratet for Penge- og Finansieringsinstitutter samt Selskabsret agter at indgå med henblik på gennemførelse af projekter inden for området betalingsystemer. Af emner for projekterne kan bl.a. nævnes:

- 1.1 Indberetningsmetoder og -procedurer i de enkelte medlemsstater, specielt til statistiske formål, i forbindelse med grænseoverskridende betalinger og betalinger mellem valutaindlændinge og valutaudlændinge.
- 1.2 »Direkte debiteringsteknikker« (især »betalings-service«) i brug i de enkelte medlemsstater (juridiske aspekter, udførelsesprocedurer).
- 1.3 De juridiske forhold i forbindelse med grænseoverskridende overførsler i de enkelte medlemsstater.
- 1.4 Betalings- og clearingsystemets opbygning i forskellige medlemsstater (ansøgeren skal angive, om han har særligt kendskab til betalingsystemet i bestemte medlemsstater).
- 1.5 Kvantitativ evaluering af omfanget af grænseoverskridende overførsler; forskning i de prissystemer, der gælder for disse overførsler.

1.6 Faktuel beskrivelse af de serviceydelser, kreditinstitutterne i de enkelte medlemsstater tilbyder i forbindelse med grænseoverskridende overførsler; beskrivelse af de vilkår, hvorpå disse serviceydelser tilbydes.

1.7 De muligheder, forudbetalte mikroprocessorkort lydende på ecu frembyder.

1.8 Mulighederne for samarbejde mellem edb-clearingcentralerne i de enkelte medlemsstater.

1.9 Mulighederne for samarbejde mellem systemerne for automatiske overførsler i medlemsstaterne og i tredjelands, navnlig EFTA-landene.

2. Procedure

2.1 Kommissionen opfordrer interesserede firmaer med den fornødne erfaring og kapacitet, der kunne tænkes at ville afgive bud på kontakter vedrørende samtlige eller nogle af ovennævnte projektområder, til at tilkendegive deres interesse efter nedenstående procedure.

Kun de firmaer, der har tilkendegivet interesse og er blevet udvalgt ved forhåndsudvælgelsen, vil blive opfordret til at afgive bud.

2.2. Interessetilkendegivelserne skal mindst omfatte nedenstående oplysninger i form af bilag.

A. Identifikation af ansøgeren

Firmanavn eller firmabetegnelse, navn på kontaktperson, adresse, telefon- og telefaxnummer.

Hvis der er tale om en virksomhed, dokumentation vedrørende dennes juridiske status. Hvis der er tale om en juridisk person, et dokument med angivelse af navn og funktion for medlemmerne af ledelsesorganerne.

Hvis der er tale om en fysisk person, et curriculum vitae med en nøje beskrivelse af beskæftigelsesområder og erfaring.

- B. Angivelse af, hvilke af de under 1. anførte projekter ansøgeren tilkendegiver særlig interesse for.
- C. Beskrivelse af erfaring og aktivitetsområde, hvorunder ansøgeren gør særligt rede for sin særlige ekspertise på det valgte område og den eller de servicedydelser, han kan tilbyde.
- D. Oplysning om de ressourcer, der står til ansøgerens disposition, og som dokumenterer, at han råder over de kvalificerede medarbejdere og den infrastruktur, bl.a. edb- og/eller kontorudstyr, der er nødvendige for at udføre de opgaver, der vil kunne blive pålagt ham. Oplysning om ansøgerens arbejdssprog og de sprog, han har mulighed for at fremlægge rapporter på.
- E. Prisoverslag inkl. gebyrer, eventuelt med angivelse af største- og mindstepris. Prisoverslaget skal helst have form af en fast pris beregnet i mandmåneder, der omfatter alle udgifter bortset fra rejse- og opholdsudgifter. Priserne skal opgives i ecu, ekskl. alle former for salgsafgifter, indirekte afgifter og toldafgifter, herunder moms. Det skal angives, at disse oplysninger er korrekte.

2.3. Interesstillkendegivelserne skal:

- enten indsendes, hvilket foretrækkes, pr. rekommanderet brev til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektorat XV (Cort 100), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

- eller indleveres mod kvittering for modtagelsen til:

M. Olbrechts, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektorat XV, avenue de Cortenbergh 100, bureau 2/109, B-1040 Bruxelles.

Sidste frist for indsendelse/indlevering er tredive kalenderdage efter datoen for offentliggørelse af denne indkaldelse; poststemplets dato eller kvitteringens dato er afgørende.

Ansøgerens dokumentation skal udarbejdes i tre eksemplarer. Den skal indsendes i dobbeltkuvert, der skal være forseglet, og som ikke må være selvkøbende. Den skal bære følgende påskrift:

- »Indkaldelse af interesstillkendegivelser, betalingssystemer XV/0107/92, svar fra (ansøgerens navn).«

Kommissionen forpligter sig til at iagttage fortrolighed med de af ansøgerne afgivne oplysninger. Alle ansøgere vil få svar på deres ansøgning. Interesstillkendegivelser, der er uklare eller mangelfulde, vil ikke komme i betragtning.

Indkaldelse af bud på investeringsforvaltning, forvaltningsbankydelse, og administrative tjenesteydelser i forbindelse med den frivillige pensionsordning for medlemmer af Europa-Parlamentet

(92/C 122/11)

Europa-Parlamentets medlemmer har for nylig oprettet en frivillig pensionsordning med henblik på udbetaling af pension til medlemmerne og de personer, som de har forsørgerpligt for.

De agter at udpege en investeringsrådgiver og -forvalter, en forvaltningsbank og en administrator og derefter oprette en investeringsfond i henhold til luxembourgsk lov med henblik på at forvalte ordningens formue.

Der indkaldes ansøgninger fra etablerede pengeinstitutter med stor og alsidig erfaring i at administrere pensionsordningers investeringer, forvaltningsbanker og erfarne luxembourgsk administrative, der kan varetage disse opgaver for ordningen.

Der indkaldes ansøgninger fra institutioner, der kan tilbyde de ønskede tjenester enkeltvis, eller som kan tilbyde en kombineret pakke. Ansøgere skal redegøre detaljeret for deres institutions struktur og personale samt kort beskrive deres relevante erfaring inden for de ønskede tjenesteydelser.

Egnede kandidater vil derefter blive kontaktet og anmodet om at fremsende et detaljeret tilbud.

Sidste frist for at tilkendegive interesse i at byde er: 1. 6. 1992.

Ansøgninger bedes sendt til: Coopers & Lybrand, BP 1446, 16, rue Eugène Ruppert, L-1014 Luxembourg, att. Didier Mouget, Alistair Impey.